



# 天主教聖葛桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

### 主任司鐸

羅秀彪神父

### 助理司鐸

陳聰敏神父

### 執事

龔焯執事

王天偉執事

王新亮執事

### 堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

### Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

### Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

### Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Rev. Mr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Rev. Mr. John Xinliang Wang, CDD

### Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



## 彌撒時間 Masses Schedule

### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

### 平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二及星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

## 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

## 告解時間 Sacrament of Reconciliation



星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.

## 聖洗聖事 Sacrament of Baptism



有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



## 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

## 病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /  
Funeral Arrangement



患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.

## 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

**\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



將臨期第一主日 主曆二零二二年十一月二十六、二十七日

(甲年) 讀經一：依 2:1-5；讀經二：羅 13:11-14；福音：瑪 24:37-44



## 靈修片語

## 將臨期的第一天

今天是將臨期的第一天，也是新的禮儀年開始。我們對於新的開始也必定有新的期許。將臨期有雙重幅度：一是準備聖誕節——紀念基督第一次降臨我們當中；二是藉此紀念，準備我們的心神，期待基督在末日第二次再來。因此，將臨期是虔誠喜樂的盼望時期。(禮儀年39)

今天的福音提到：「…那時，兩個人同在田間，一個被接去，一個卻被遺棄；兩個女人同在磨旁推磨，一個被接去，一個卻被遺棄。」警告為我們這一代人有用嗎？香煙有警告、愛滋病有警告，但人總存僥倖心理，不會那麼巧是自己。今人似乎較易接受積極的鼓勵。救主來臨不論是指紀念基督過去的降臨、意識到基督現時的臨在，抑或期待基督將來的來臨，都能幫助我們善渡現世的生活。天主的救恩，天主的能力，誰不想要？將臨的準備，就是要我們切勿錯過天主的恩賜。

第二篇讀經曾引發一個美麗的故事。聖奧斯定在他的《懺悔錄》中提到他一個奇特的經驗：有一天，他聽到有聲音對他說：「拿起來唸」。他開始不明白指的是甚麼，後來看到桌上的聖經，他就拿起來唸，剛巧是今日保祿致羅馬人書的話：「現在是你們從夢中醒來的時刻了，因為我們的救恩，比我們初信主時

更為接近。」恩寵使他豁然貫通，了解過去生活所關心的，都是短暫而易失去的。他突然覺得基督的重要，有了祂，自己才有力。量裝備自己，拋棄黑暗的行為。奧斯定的改變，是由回應呼召拿起聖經來唸開始。讀聖經使他由睡夢中醒過來，發現天主不再是生活中的點綴，可有可無。只有天主才能滿足他內心的渴求。

假如我們期待耶穌聖誕，是渴望長假期多過渴望天主的國來臨，那我們的信仰狀態並不樂觀。讓我們學奧斯定，通過唸聖經，使自己與基督的關係熾燃起來，天主總喜歡祝福閱讀天主聖言的人。很多倫理行為，理念上我們都知道應該實行：「不可淫亂放蕩，不可爭鬥嫉妒；不要只掛念肉身的事，以滿足私慾」，但往往無力執行。天主聖言祝聖我們，賜我們力量，讓我們發現自己的不足，轉而依賴基督，對祂的來臨有一份真摯的期待。從將臨期第一主日開始，每天閱讀天主的聖言，有足夠時間讓天主的聖言接觸自己內心深處，保證你今年的將臨期有意想不到的收穫。

你們的  
陳聰敏神父

### 將臨期國、粵語避靜

本堂將於 12 月 3 日早上 9 時 30 分至下午 2 時於地庫陸之樂堂舉辦粵語將臨期避靜，神師為龔焯執事，主題是「跟隨耶穌到天父的家」。午餐費用每位 5 元 (包括包點茶水，請自備茶杯)。教友可於本主日在大堂登記報名。國語將臨期避靜將於 12 月 4 日晚上 8 時於網上舉辦，神師為馮二會神父。主題是「納匝肋人耶穌」，歡迎教友踴躍參加。詳情及連線訊息請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁。

### 將臨期的堂區及教區告解日

將臨期的堂區告解日將於 12 月 9 日 (星期五) 晚上 7 時正至 9 時正舉行。屆時會有多位神父為教友聽告解。另外教區告解日訂於 12 月 14 日 (星期三) 上午 10 時正至中午 12 時舉行。請教友前來辦個妥善的告解，與主、與人修和，準備過一個有意義的聖誕節。



### 自動轉帳捐款計劃

有興趣參加自動轉帳捐款計劃的教友，請到堂區辦事處查詢詳情及索取申請表格，填妥表格後連同作廢支票交回辦事處。

### 請為羅秀彪神父的父親羅文儀先生的靈魂祈禱

羅神父的父親羅文儀先生 Francis Bun Yee Loh 於 11 月 24 日在馬來西亞蒙主恩召。殯葬彌撒已於當地時間 11 月 26 日早上 11 時在馬來西亞耶穌聖名堂舉行。懇請大家為羅神父的父親靈魂祈禱並為羅神父及其家人祈禱。

### 2023 再慕道 — 在聖神內活出色彩斑斕的生命

目標：讓你有機會重溫、反省、整合信仰、於過程中體會主的臨在、聖神的帶領及主內弟兄姊妹的情誼，日後在生活中有信心作出福傳及見證的行動

對象：已領洗，有意在信仰上成長或準備透過小團體的互助模式維繫信仰發展的教友

內容：在生活中回應天主的召叫

時間：一至十月，每月第四週星期四，晚上 7:45 - 9:45

方式：主題講解，小組分享，問題解答

費用：全年 \$10

名額：50 位，先報先得，額滿即止

報名表格可在聖堂大堂拿取



## 親子會「Happy Birthday Jesus 創作活動」

### 及「返埋嚟」Party!

親子會誠邀大家參加「Happy Birthday Jesus 創作活動!」。在小耶穌降臨之前準備一個以 Nativity Scene 耶穌降生的馬槽場景小模型來慶祝聖誕節。作品將於 12 月 24 日至 1 月 1 日期間於大堂展出。歡迎大家到大堂攤位報名參與，截止日期為 12 月 11 日。另親子會誠邀大家參加聖誕開心「返埋嚟」

Party! 日期為 12 月 11 日星期日，下午 3 時 30 分至 6 時正，在地庫陸之樂堂舉行。節目包括集體遊戲、聖誕小劇場、小手工、報佳音及抽獎。費用全免，歡迎有興趣家庭參加，一齊開心迎接聖誕佳節! 截止日期為 12 月 4 日。活動詳情及有關親子會聖誕聚會，查詢請參閱大堂海報或電郵至：  
satcc.parenting@gmail.com

## 生命恩泉 - 捐贈物資

生命恩泉將於將臨期 12 月 10 日至 18 日為在牙買加的「貧窮者傳教會」Missionaries of the Poor 收集人道支援物資，幫助當地的貧困人士。物資包括各類西式罐頭食品、米、意大利粉及個人衛生用品如牙膏、牙刷、洗頭水、嬰兒潤膚露、女性衛生用品等。捐贈物資請存放在大堂特設紙箱內。請各位教友慷慨支持。活動詳情及 Missionaries of the Poor 傳教會簡介可瀏覽網頁：<https://christmas.fl.cc/food-drive/>

## 青年組義賣聖誕咭

本堂青年組為籌集世界青年日的經費，將於 12 月 10 及 11 日在大堂義賣由他們親手制作的聖誕咭及由美國費城湯姆神父著作的「天主教信仰的默想」。籌得的款項將全數資助世界青年日的經費。請教友踴躍支持!

## 兒童合唱團現招收新團員

天主教聖曹桂英堂兒童合唱團現招收新團員。練歌時間為每週一晚上 7 時至 8 時。凡就讀一至八年級（即 6 至 14 歲），對歌唱有興趣，已領洗，並每週參與主日彌撒的教友，均可到堂區辦事處或電郵至：stagnestsaocecc@gmail.com 索取報名表格。報名截止日期為 12 月 31 日。經試音取錄後，將由資深導師提供專業合唱及聲樂訓練。

## 將臨期 - 愛的傳遞

堂區的“Giving Tree”由現在至 12 月 4 日於大堂擺設。今年，堂區將會贊助數個家庭，給他們捐贈禮物讓他們可以與家人分享聖誕的喜悅。鼓勵教友踴躍認捐禮物，讓一些缺乏物資的家庭獲得照顧。你的行動，為世界增添色彩，讓受惠者感到被愛、被關心。禮物將會捐贈到 Catholic Children's Aid Foundation。



## 本週特別慶日及彌撒意向

11月27日 (星期日)	8:15am	追思：羅文儀 Francis；曾容周易；吳文熙； May Kwan Lau & Dominic Wong Kwok Wah 謝恩：Gabriel Chiu 求恩：林豐光；Michael Fan & Family
	10:00am	為所有本堂教友祈禱 追思：Augustine Pau；Patrick Wu 吳國榮 謝恩：Mikayla Ashlee, Hilda & David Lui； Kam's Family 求恩：楊榮輝
	12:00pm	追思：葉祿標神父；黃榮城 謝恩：Jenny Wong 求恩：Jeffrey Lau
	2:00pm	Thanksgiving：Rowena Kwan Petition：Myra Locquiao
11月28日 (星期一)	8:00am	追思：羅文儀 Francis；Pearl Tam 謝恩：黃麗馨 求恩：林豐光；李少敏
11月29日 (星期二)	8:00am	謝恩：Gabriel Chiu 求恩：林豐光

11月29日 (星期二)	7:00pm	追思：羅文儀 Francis；黃榮城 謝恩：Michael Fan & Family
11月30日 (星期三)	8:00am	追思：羅文儀 Francis；盧敏光； Tse Woon Chung Simon 謝恩：Emily Pau & Jorge Zaidan 求恩：林豐光
12月1日 (星期四)	8:00am	求恩：林豐光；Gabriel Chiu
12月2日 (星期五)	7:00pm	追思：羅文儀 Francis
12月2日 (星期五)	8:00am	追思：羅文儀 Francis；諸眾煉靈
12月3日 (星期六)	7:30pm	求恩：Bernadette Cheng & Family
12月3日 (星期六)	8:00am	謝恩：Bernadette Cheng & Family； Joseph 楊澄及家人 求恩：Gabriel Chiu
	4:30pm	追思：葉祿標神父；陳堯德；林澤賢 Francis Loh 羅文儀 謝恩：潘錦華家庭 求恩：Keith Lam
	6:30pm	追思：David Kong



## 主日奉獻 主曆二零二二年十一月十九、二十日

建堂奉獻 \$ 1,150.00

彌撒奉獻 \$ 6,940.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻!

We thank you for your support and generosity to our Parish!



## **First Sunday of Advent— November 26 & 27, 2022**

**(Year A) Is 2:1-5; Rom 13:11-14 ; Mt 24:37-44**



### **Spiritual Corner    The First Day of Advent**

Today is the first day of Advent, it is also the beginning of the liturgical year. We must have new expectations for the new beginning. There are double aspects of Advent: firstly, it is to prepare for Christmas—in memory of Christ's coming for the first time in our midst; secondly, with this remembrance, we prepare our mind and heart for the second coming of Christ on judgement day. Thus, Advent is a period of devout and joyful expectations.

Today's Gospel says, "Two men will be out in the field; one will be taken, and one will be left; two women will be grinding at the mill; one will be taken, and one will be left." Would this warning be of any help to our generation? We are cautioned against cigarettes and Aids, but there are always people who would take chances, thinking that they would not be the one in trouble. People these days tend to accept active encouragement more readily. The coming of Christ, whether it refers to his coming in the past, or his very presence today, or his coming in the future, can help us to well live our present life. Who would not want God's salvation, God's strength? The preparation for Advent will help us not to miss God's blessings.

The Second Reading has initiated a beautiful story. Saint Augustine in his "Confessions" mentioned one of his peculiar experiences: One day, he heard a voice saying to him, "Take it and read". At first, he did not know what it meant, then he saw a bible on the table, so he took it and read, incidentally, it was today's Second Reading from Paul's Letter to the Romans: "It is the hour now for you to awake from sleep. For our salvation is nearer now than when we first

believed." God's grace cleared up his mind and made him understand all the things that he had cared for in his past life were temporary and could be easily lost. He suddenly realized the importance of Christ. It was only with Christ that he could have the power to equip himself to abandon the activities in the dark. Augustine's change began from his response to the call to take up the bible to read. Reading the bible awakened him from his sleep, and he found that God was not just a dispensable ornament in life. Only God could satisfy his inner desires.

If we await Christmas just for a long holiday rather than for the arrival of God's kingdom, then our faith is not solid. Let us follow Saint Augustine's example, make our relationship with Christ be ablaze through the reading of the Bible. God will always love and bless those who read the Word. Conceptually, we know that many moral actions should be practiced, such as "not to commit adultery, not to fight against or envy other people, not to care only about human issues in order to satisfy personal desires", yet we often fail to follow. God's Word sanctify us, grant us strength, help us to recognize our weaknesses and turn to rely on Christ, and have a sincere expectation for His coming. Starting from the first Sunday of Advent, read God's Word everyday, allow sufficient time for the Word of God to reside deep down in our hearts. It, thus, will guarantee you an unexpected harvest for this Advent.

Yours,  
Fr. Philip Tan

#### **Parish Advent & Diocesan Day of Confessions**

Our parish Advent Confession will be held on Friday, December 9, 7:00pm—9:00pm. The special Diocesan Day of Confessions will be on Wednesday, December 14, 10:00am—12:00 noon. Let us grasp this opportunity to make a good confession, to reconcile with God and our neighbors, and to prepare ourselves for Christmas.

#### **Fundraising for 2023 WYD**

Christmas cards handmade by our youths will be for sale at the church lobby on December 10 & 11. All proceeds will go to the 2023 World Youth Day fund. Please show your support!!

#### **Advent—Giving Tree**

Our parish's "Giving Tree" is set up in the lobby from now until December 4. This year, our parish will adopt some families and support them with gifts so that they can share the joy of Christmas in the family. Please donate generously. All donations will be sent to Catholic Children's Aid Foundation.

#### **Let us Pray for the Repose of the Soul of Mr. Francis Bun Yee Loh, Father of Rev. Thomas Loh**

Fr. Thomas' father, Mr. Francis Bun Yee Loh, passed away in Malaysia on November 24. Funeral mass was held in Malaysia on Nov.26, 11am (local time) at the Church of the Holy Name of Jesus. Parishioners are earnestly requested to pray for the repose of the soul of Mr. Francis Loh, and remember Fr. Loh and his family in your prayers.

#### **Fountains of Love & Life—Food Drive**

Fountains of Love & Life will be collecting non-perishable food such as rice, all kinds of canned food, dried fruit, assorted snacks and toiletries such as soap, toothpaste, toothbrushes, deodorant, shampoo, baby lotion, shaving cream, wipes, children and adult diapers, feminine hygiene products in support of "Missionaries of the Poor" in Jamaica between Dec.10 and 18. Please give generously by bringing your donation items to the collection box located at the church hall. For more information, please visit our website : <https://christmas.flc.cc/food-drive/>